



**Конвенция о ликвидации всех  
форм дискриминации в  
отношении женщин**

Distr.: General  
17 July 2002  
Russian  
Original: English/Spanish

---

**Комитет по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин**

**Внеочередная сессия**

5–23 августа 2002 года

Пункт 5 предварительной повестки дня\*

**Осуществление статьи 21 Конвенции о  
ликвидации всех форм дискриминации  
в отношении женщин**

**Представленные специализированными учреждениями  
доклады об осуществлении Конвенции в областях,  
находящихся в сфере их деятельности\*\***

**Записка Генерального секретаря**

Добавление

**Продовольственная и сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций**

1. От имени Комитета 19 июня 2002 года Секретариат предложил Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) представить Комитету доклад об информации, предоставленной государствами — членами ФАО относительно осуществления статьи 11 и соответствующих статей Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, который дополнит информацию, содержащуюся в докладах государств — участников Конвенции, которые будут рассмотрены на внеочередной сессии.

2. Другая информация, испрашиваемая Комитетом, касается деятельности, программ и решений в области политики, осуществленных и принятых ФАО в целях содействия осуществлению статьи 11 и соответствующих статей Конвенции.

---

\* CEDAW/C/2002/EXC.1.

\*\* Документ был представлен конференционным службам с опозданием без объяснения, требующегося в соответствии с пунктом 8 резолюции 53/208 В Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея постановила, что в случае несвоевременного представления доклада в примечании к документу следует указывать причины этого.

3. Содержащийся в приложении доклад представлен в соответствии с просьбой Комитета.

## Приложение

### Доклад, представленный Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций

#### Гватемала

По оценкам на 2000 год, население Гватемалы составляло 11 385 000 человек (Источник: ФАОСТАТ), 49,6 процента из которых составляли женщины. Около 60 процентов населения проживает в сельских районах. 4 142 000 человек принадлежат к экономически активному населению, причем 46 процентов этого населения занято в сельском хозяйстве и только 8 процентов в нем составляют женщины.

Гватемала являет собой характерный образец модели концентрированной экономики, которая уязвима и от изменений в мировой экономике.

Государственная политика в отношении сельских женщин в Гватемале представляет собой совокупность директивных положений и действий, направленных на вовлечение женщин в сельскохозяйственную деятельность, и, в соответствии с национальной сельскохозяйственной политикой, опирается на принципы взаимопомощи, равенства, децентрализации, институциональной гибкости, солидарности и институциональной устойчивости.

Конечной целью политики привлечения сельских женщин к участию на период 2000–2004 годов в Гватемале является создание надлежащих условий и возможностей для вовлечения сельских женщин в производственную деятельность с учетом того, чтобы их пол не превратился в своеобразный рода тормоз для их экономического, социального и интеллектуального развития.

Общая цель состоит в том, чтобы вовлечь сельских женщин в процесс развития производственной деятельности путем содействия их доступу к земельной собственности и другим ресурсам производства, а также к возможностям создавать ассоциации и организации в целях улучшения их социально-экономического положения.

В этих целях совместно с министерством сельского хозяйства, животноводства и питания разрабатывается ряд программ, которые, в частности, могут быть сведены в следующие проекты и программы:

- программа образования и подготовки сельских женщин;
- создание стратегических условий для вовлечения сельских женщин в процесс развития производственной деятельности;
- программа подготовки сельских женщин в области сельского хозяйства;
- программы развития коммерческих организаций сельских женщин и управления ими;
- проекты расширения программы распространения грамотности для сельских женщин.

В 1994 году Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) приступила к осуществлению Специальной программы по продовольственной безопасности; это — многоотраслевая програм-

ма, конечной целью которой является формирование комплексного и коллективного подхода к процессу развития, основанному на обеспечении продовольственной безопасности.

Специальная программа по продовольственной безопасности осуществлена в трех странах Центральной Америки: Гватемале, Гондурасе и Никарагуа. В Гватемале этот проект осуществляется с участием группы населения, использующего систему скважинного орошения, к которому прибегают три пригородных района (Сан-Бартоло, Сан-Антонио и Иербабуэна) муниципии Солола департамента Солола. Эта оросительная установка была построена более 20 лет назад и используется для ведения садово-огородного хозяйства, являющегося основным видом деятельности семей в этом районе.

Специальная программа по продовольственной безопасности осуществила ряд стратегических мероприятий в четырех составляющих ее компонентах с участием семей, пользующихся оросительной установкой в Сибальбае, на основе принятия совместных решений. Несомненно, имели место случаи несправедливости в отношении возможности участия женщин, и в этой связи планируется более глубокая стратегия для изучения действительного положения семей на основе анализа с учетом гендерного фактора, который послужит основой для планирования деятельности. Эта деятельность будет способствовать развитию процесса учета гендерных факторов, что позволит улучшить неблагоприятное положение, в котором находятся семьи.

## **Уганда**

Согласно статистическим данным ФАО, население страны, по оценкам на 2001 год, составляло 22,8 миллиона человек, 83,4 процента из которых проживало в сельских районах, при этом 83 процента женщин проживают в сельских районах.

В 2001 году экономически активное население, по оценкам, составляло 46,5 процента от всей численности населения, причем 73 процента экономически активного населения занято в сельскохозяйственном секторе. Доля женщин, принадлежащих к экономически активному населению, составляла 43,2 процента, причем 70 процентов женщин из этого числа было занято в сельском хозяйстве.

### **Национальный план действий в интересах женщин**

Гендерная политика, которая была принята в 1997 году, является составной частью политики учета гендерных проблем в национальном процессе развития. Женщины играют весьма важную роль в обеспечении продовольственной безопасности и искоренении нищеты. Правительство Уганды признало факт маргинализации женщин и создало систему позитивных действий. Закон о местных органах управления (1997 год) требует, чтобы женщины составляли по меньшей мере одну треть от числа лиц, избранных на все должности в местных советах. Цель разработанного плана действий состоит в том, чтобы решить проблемы нищеты, получения доходов и расширения экономических прав, прав на репродуктивное здоровье и прав человека, а также проблем формирования правовой структуры и высшего руководящего звена и обеспечения образования для девочек.

Расширилось участие женщин в высших руководящих органах. К 1999 году доля женщин на высших руководящих постах увеличилась до 39 процентов. На политических постах работает больше женщин, чем на хозяйственных, причем доля женщин на должностях в местных органах управления выше, чем в центральном правительстве. Развитие образования для мальчиков и девочек осуществляется через систему всеобщего начального образования, в которой большое внимание уделяется образованию девочек, детей-инвалидов и т.д., как стратегическому инструменту расширения экономических прав женщин.

В гендерной области поставлены следующие стратегические задачи: увеличить потенциал в области комплексного развития общин в целях обеспечения устойчивых средств к существованию в 15 беднейших округах к 2006 году; увеличить материальный вклад в сферу культуры в целях сокращения масштабов нищеты, по крайней мере, на 5 процентов к 2006 году; и расширить права женщин во всех сферах социального, экономического и политического развития в целях улучшения их качества жизни.

Хотя ВИЧ/СПИД все еще представляет собой чрезвычайно серьезную проблему в области развития, Уганда добилась значительного прогресса в деле сокращения распространенности этой болезни с 31 процента в 1991 году до 14 процентов в 1995 году и до 6,1 процента в 2000 году. В регионе Уганда оставалась одним из лидеров в решении гендерных вопросов, хотя пока еще достигнут весьма незначительный прогресс в деле улучшения положения большинства сельских женщин.

#### **Деятельность ФАО в Уганде**

В марте 1998 года было начато осуществление Комплексной программы поддержки в области устойчивого развития и обеспечения продовольственной безопасности, финансовые средства для которой предоставили правительства Норвегии и Финляндии. Цель программы заключается в том, чтобы обеспечить устойчивое развитие и продовольственную безопасность на основе создания всеобъемлющей базы людских ресурсов в целях применения комплексных и коллективных подходов на уровне политики и программ как в системе ФАО, так и в странах-партнерах.

В Уганде главное внимание было уделено созданию сетей и сотрудничеству между различными секторами, работа которых направлена на обеспечение продовольственной безопасности. Много усилий сосредоточено на вопросах вовлечения женщин в общественную деятельность и на вопросах применения механизмов и методов, основанных на широком участии населения. В рамках семинаров для преподавателей было проведено несколько учебных курсов подготовки в области социально-экономического и гендерного анализа, и национальные посредники выступали в качестве экспертов для национальных и международных организаций в Уганде по вопросам учета гендерной проблематики. Комплексная программа сотрудничала с Программой помощи сельским домашним хозяйствам в деле подготовки своих сотрудников по распространению знаний в области социально-экономических и коллективных механизмов и методов. В рамках семинаров для преподавателей в мае 2000 года учебную подготовку по вопросам социально-экономического и гендерного анализа прошли

153 мужчины и женщины на уровне округов и районов в округах Паллиса, Тороро, Масака, Ракаи и Кабароле.

В реализации Комплексной программы в Уганде приняли участие партнеры, представляющие такие отрасли, как ветеринария, научные исследования, статистика, распространение знаний, генетические ресурсы сельскохозяйственных животных, агротехника и др., и в ее рамках были разработаны мероприятия в соответствии с национальными приоритетами, изложенными на семинаре в рамках Комплексной программы по планированию в июле 1999 года. Кроме того, Комплексная программа тесно сотрудничала с Национальной сельскохозяйственной научно-исследовательской организацией (НАРО) и оказала содействие в организации семинара по актуализации гендерной проблематики весной 2000 года. В сотрудничестве с высшей школой Бакли университетаMakerере и другими партнерами сотрудники Комплексной программы представили на семинаре для преподавателей доклады о коллективных механизмах и методах, помимо проведенных на семинаре мероприятий по актуализации гендерной проблематики. Факультет ветеринарии университетаMakerере в сотрудничестве с Комплексной программой также принял меры для включения гендерных вопросов в курсы обучения.

В ноябре 2000 года Центр сельскохозяйственных исследований и развития в Муконо провел однодневную встречу для потребителей и производителей данных. Цель встречи состояла в том, чтобы инициировать диалог между основными заинтересованными сторонами в области подготовки и использования данных и определить потребности в профессиональной подготовке среди заинтересованных сторон на всех уровнях. Во встрече приняло участие 55 человек из соответствующих организаций в Кампале и из округов Лиса, Луверо и Бушеньи. На основе информации и результатов обсуждений на семинаре была проведена оценка потребностей, которая стала основой для учебного семинара по сбору данных с разбивкой по признаку пола, который был проведен в Уганде в первой половине 2001 года под эгидой Комплексной программы. Программа продолжает сотрудничать с министерством сельского хозяйства, животноводства и рыболовства и со Статистическим бюро Уганды в деятельности, связанной со сбором данных с разбивкой по признаку пола.

В настоящее время ФАО осуществляет исследование в области ВИЧ/СПИДа в рамках Комплексной программы, которое поможет дать представление о степени воздействия ВИЧ/СПИДа на сельскохозяйственное производство (урожаи, поголовье скота и рыболовство) и на продовольственную безопасность домашних хозяйств и позволит получить информацию о воздействиях с учетом признака пола и об изменениях в разделении труда между мужчинами и женщинами и о трудностях, с которыми сталкиваются сельские семьи, и службы распространения знаний, посредством анализа последствий пандемии ВИЧ/СПИДа, не связанных с вопросами здоровья.

Положению женщин посвящены и другие проекты ФАО, в частности проект по обучению технологии переработки мяса на сельском уровне, цель которых состоит в том, чтобы сделать мясные изделия доступным пищевым продуктом в питании сельского населения Уганды на основе обучения сельских женщин методам эксплуатации небольших технологических установок.

Кроме того, было осуществлено несколько проектов по линии «Телефуд» ([www.fao.org/food/tf2001/gender-e.htm](http://www.fao.org/food/tf2001/gender-e.htm)), в частности проект по выращиванию

фруктов и овощей, осуществленный Ассоциацией развития женщин в Мукунге в целях содействия увеличению производства фруктов и овощей, борьбы с недоеданием и связанными с ним болезнями и содействия диверсификации сельскохозяйственных культур на уровне домашних хозяйств. В рамках этого проекта женской ассоциации в округе Масака были переданы семена овощей, саженцы фруктовых деревьев и соответствующие средства производства. Целями проекта по выращиванию фруктов и овощей, осуществленного женской группой в Кыкалиба, являлись диверсификация источников доходов домашних хозяйств благодаря производству фруктов и овощей, улучшение питания и поощрение внедрения улучшенных сортов сельскохозяйственных растений в этом районе. В округе Хоима группе женщин-бенефициаров были переданы семена овощей, саженцы фруктовых деревьев и соответствующие средства производства. Проект способствовал пропаганде темы Всемирного дня продовольствия 2000 года «Тысячелетие, свободное от голода», поскольку округ Хоима, где осуществляется проект, был местом проведения национальных празднеств. Проект по выращиванию свиней в домашних хозяйствах, осуществляемый женской группой в Габулатудде, Муконо, способствовал увеличению производства свинины на основе учебной подготовки бенефициаров и поставок поросят/хряков, а также ветеринарных лекарственных средств и кормов.

Проект в области информации и коммуникации «Димитра», осуществляемый ФАО с 1998 года, обеспечивает сбор информации о проектах, касающихся сельских женщин, продовольственной безопасности и устойчивого развития. Цель проекта, который позволяет получать эту информацию, состоит в том, чтобы улучшить представление о вкладе сельских женщин в процесс развития с помощью традиционных средств связи и новых информационных технологий. Проект «Димитра» служит повышению информированности о гендерных вопросах среди участников процесса развития и расширению информационного обмена и распространению информации. В базе данных проекта «Димитра» содержится список двадцати четырех организаций из Уганды ([www.fao.org/sd/dimitra](http://www.fao.org/sd/dimitra)). Эти организации участвовали в осуществлении в общей сложности 93 проектов.

## **Йемен**

По данным министерства планирования и развития, население Йемена в 2000 году составляло 18 261 000 человек, причем 50 процентов составляют женщины. 74 процента населения проживало в сельских районах и 51,3 процента сельского населения составляли женщины.

В 2000 году к экономически активному населению принадлежало 3 621 000 человек. Экономически активное сельское население составляло 53,2 процента, и 40,5 процента из него приходится на долю женщин.

В промежуточном докладе о стратегии сокращения масштабов нищеты в Йемене в качестве основных причин нищеты в Йемене указаны следующие факторы: динамика народонаселения и тревожные постоянные отрицательные показатели роста экономики (- 3,5 процента); дефицит обрабатываемых земель; дефицит воды; неудовлетворительная инфраструктура; неэффективная гражданская служба; большое количество возвращающихся лиц и беженцев; нера-

венство, связанное с признаком пола; проблемы, связанные с выращиванием «кат».

В 2001 году было начато осуществление второго пятилетнего плана (2001–2005 годы). Основные направления сельскохозяйственной политики плана ориентированы на то, чтобы: а) увеличить объем сельскохозяйственного производства на 5,8 процента, добиться более высокого уровня продовольственной безопасности и диверсифицировать продукцию сельскохозяйственного экспорта путем увеличения урожаев и производительности труда, и б) повысить доходы фермеров. Для достижения целей сельскохозяйственной политики в рамках Плана приняты следующие стратегии: а) внедрение новой сельскохозяйственной техники для растениеводства и животноводства, б) обеспечение сельскохозяйственных вводимых ресурсов, с) внедрение новой техники полива, d) строительство небольших дамб, резервуаров и ирригационных каналов, е) поощрение деятельности женщин в сельских районах, f) укрепление сотрудничества между сельским хозяйством, пищевой промышленностью и сельскохозяйственными рынками, g) расширение частных инвестиций в сектор сельского хозяйства, h) содействие развитию сельскохозяйственного маркетинга, и i) обеспечение устойчивого развития сельского хозяйства.

ФАО оказала помощь Генеральному директорату планирования министерства сельского хозяйства в том, чтобы осуществить оценку социально-экономических аспектов выращивания ката и повысить информированность общественности в отношении злоупотребления этим растением, провести полевые обследования и помочь в разработке политики, которая будет содействовать ограничению распространения ката. Целью данного проекта является также подготовка данных, которые будут способствовать повышению информированности сельского населения/сельских женщин относительно побочных эффектов выращивания ката.

ФАО поддержала создание национальной системы информации и картирования по проблемам продовольственной небезопасности и уязвимости. Долгосрочной целью такой помощи является снижение уровня продовольственной небезопасности и уязвимости в стране, в которой сельское население и сельские женщины станут главными бенефициарами проекта посредством определения их роли и их потребностей и выработки предложений в отношении политики, направленной на снижение уровня нищеты в районах их проживания и т.д.

Посредством реализации проекта «Регулирование, использование и контроль в связи с выращиванием просописа» ФАО намерена поддержать правительство Йемена в деле разработки приемлемых и адаптированных стратегий и планов управления для использования растения *Prosopis juliflora* и контроля за ним в местных сельскохозяйственных системах с целью повышения продовольственной безопасности домашних хозяйств и расширения возможностей для получения доходов. Кроме того, в рамках проекта будет обеспечена учебная подготовка для сельских общин, особенно для сельских женщин, по различным методам использования растения *Prosopis juliflora* в качестве кустарникового корма и растительного угля.

С одной стороны, на основе осуществления стратегии «Искоренение нищеты и обеспечение занятости — стратегия для регионального развития на базе общин» ФАО оказывает помощь региональным государственным учрежде-



ниям и неправительственным организациям в деле создания, на уровне местных общин, прежде всего с участием сельских женщин, полноценной организационной структуры и формирования процесса планирования с участием широких слоев населения и осуществления процесса социального развития на базе общин/инициатив по смягчению проблемы нищеты в пяти отдельных районах, представляющих пять различных экологических зон. С другой стороны, на основе осуществления инициативы «Искоренение нищеты и обеспечение занятости — Местная инициатива для обеспечения продовольственной безопасности домашних хозяйств» ФАО оказывает помощь местным общинам, особенно сельским женщинам, в деле создания полноценной организационной структуры в целях осуществления процесса планирования с участием широких слоев населения, осуществления инициатив в деле получения доходов в отдельных бедных районах и обеспечения надлежащих взаимосвязей с региональными государственными учреждениями.

ФАО оказывает помощь правительству в деле обеспечения устойчивого социально-экономического развития посредством рационального использования и освоения водных ресурсов страны на основе принципов эффективности, равноправия и устойчивости. В рамках этого проекта проводится обширная подготовка населения сельских общин, особенно сельских женщин, в области современных ирригационных методов, предназначенных для эффективного использования водных ресурсов.

Кроме того, ФАО предоставила финансовые средства для осуществления различных мелких проектов «Телефуд» ([www/fao.org/food/tf2001/gendere/htm](http://www/fao.org/food/tf2001/gendere/htm)) в различных округах и с участием правительства Йемена в таких областях, как групповой откорм овец и пчеловодство. Предпочтение при выборе партнеров для осуществления этого микропроекта было отдано женским ассоциациям в различных губерниях, в частности в Санаа, Амране, Дхаммаре, Ходейде, Хадрамауте, Иббе.

И в заключение, в рамках информационно-коммуникационного проекта «Димитра», осуществляемого ФАО с 1998 года, производится сбор информации о проектах, касающихся сельских женщин, продовольственной безопасности и устойчивого развития. Цель проекта состоит в том, чтобы на основе предоставления такой информации улучшить представление о вкладе сельских женщин в процесс развития с помощью традиционных средств связи и новых информационных технологий. Проект «Димитра» предназначен для того, чтобы повысить информированность о гендерных вопросах среди участников процесса развития и содействовать информационному обмену и распространению информации. В списке базы данных проекта «Димитра» ([www.fao.org/sd/dimitra](http://www.fao.org/sd/dimitra)) содержатся пять проектов, осуществленных в Йемене.